قىزىل يىڭنىغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

پولتۇڭ كەلدى

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

بۇ كىتاب جۇڭگو چاتما رەسىملەر نەشرىياتىنىڭ 1997 - يىل 5 - ئاي
1 - نەشرى، 1998 - يىل 3 - ئاي 3 - باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە
نەشر قىلىندى.

پولتۈك كەلدى

قىزىل يىغناغۇچ چۆچەكلەر توپلىمى (1)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلىدۇ
شىنجاڭ شىنخۇا باسما زاۋۇتىدا بېسىلدى
فورماتى: 889×1194mm، 1/48؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 - يىل 1 - ئاي 1 - نەشرى، 2011 - يىل 4 - ئاي 7 - بېسىلىشى
ISBN 978 - 7 - 80547 - 811 - 1

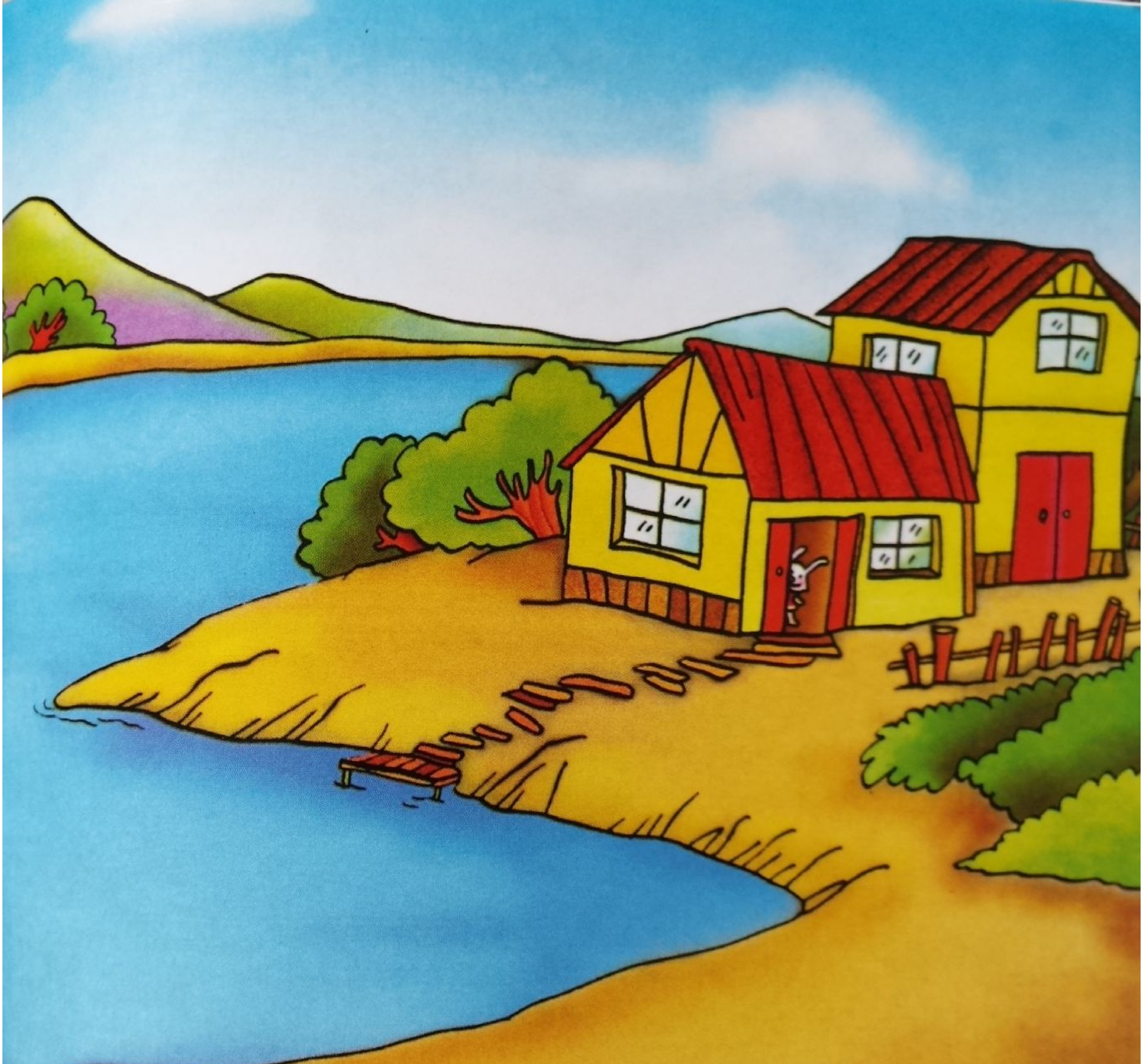
بىر يۈرۈش باھاسى: 10.80 يۈەن، پارچە باھاسى: 1.80 يۈەن

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

پولتۇك كەلدى

ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: يۇ نۇي
تەرجىمە قىلغۇچى: روشەنگۈل تۇرسۇن

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى



1. كۆل بويىدا بىر تۈپ كۆلى بېھىسى دەرىخى بار ئىكەن. دەرەخ ئاستىدا بىر توشقان ياشايدىكەن.

Scanned by CamScanner

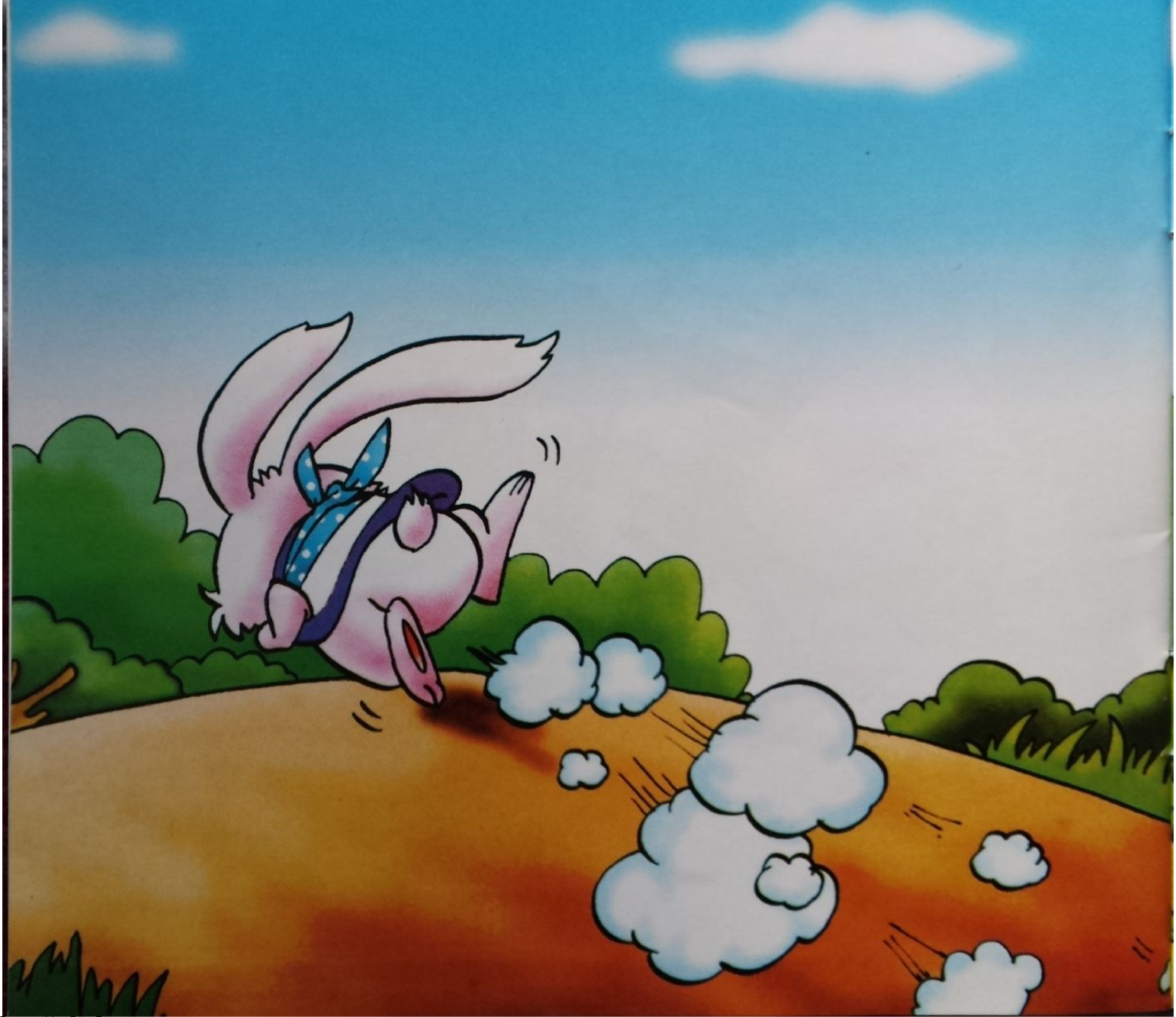
2. بىر كۈنى شامال چىقىپ، دەرەختىكى كۈلى بېھىسى «پولتۈك» قىلىپ سۇغا
چۈشۈپ كېتىپتۇ.

Scanned by CamScanner

3. توشقان «پولتۇڭ» قىلغان ئاۋازنى ئاڭلاپ چۆچۈپ كېتىپتۇ.

Scanned by CamScanner

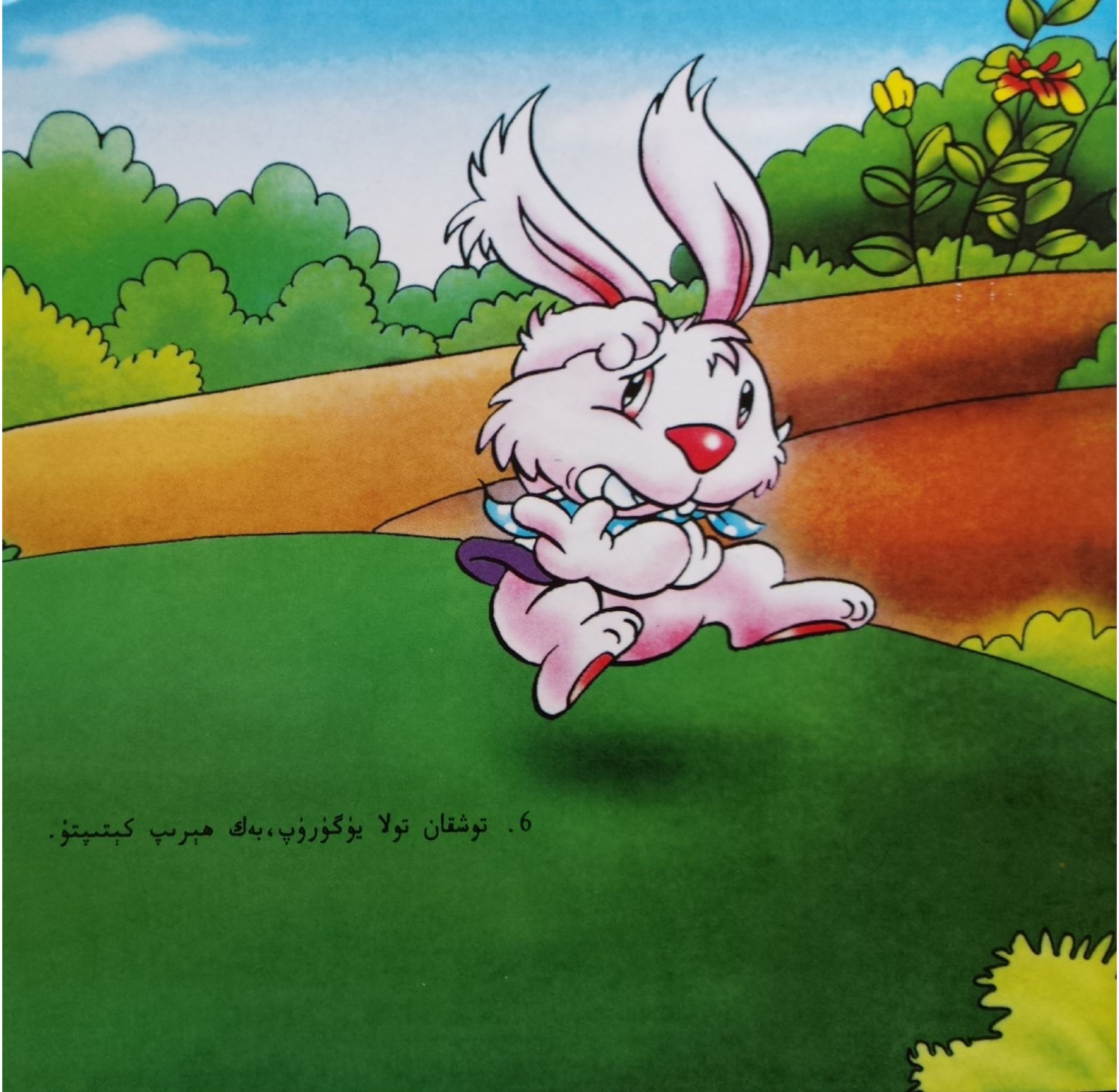
4. ئۇ نېمە ئىش بولغانلىقىنى ئاڭقىرالماي، قورقۇپ قېچىپتۇ.



Scanned by CamScanner

5. توشقاننىڭ قېچىپ كېتىۋاتقانلىقىنى كۆرگەن تۈلكە ئالدىراپ-تېنەپ: «نېمىگە قاچىسەن؟» دەپ سوراپتۇ.

Scanned by CamScanner

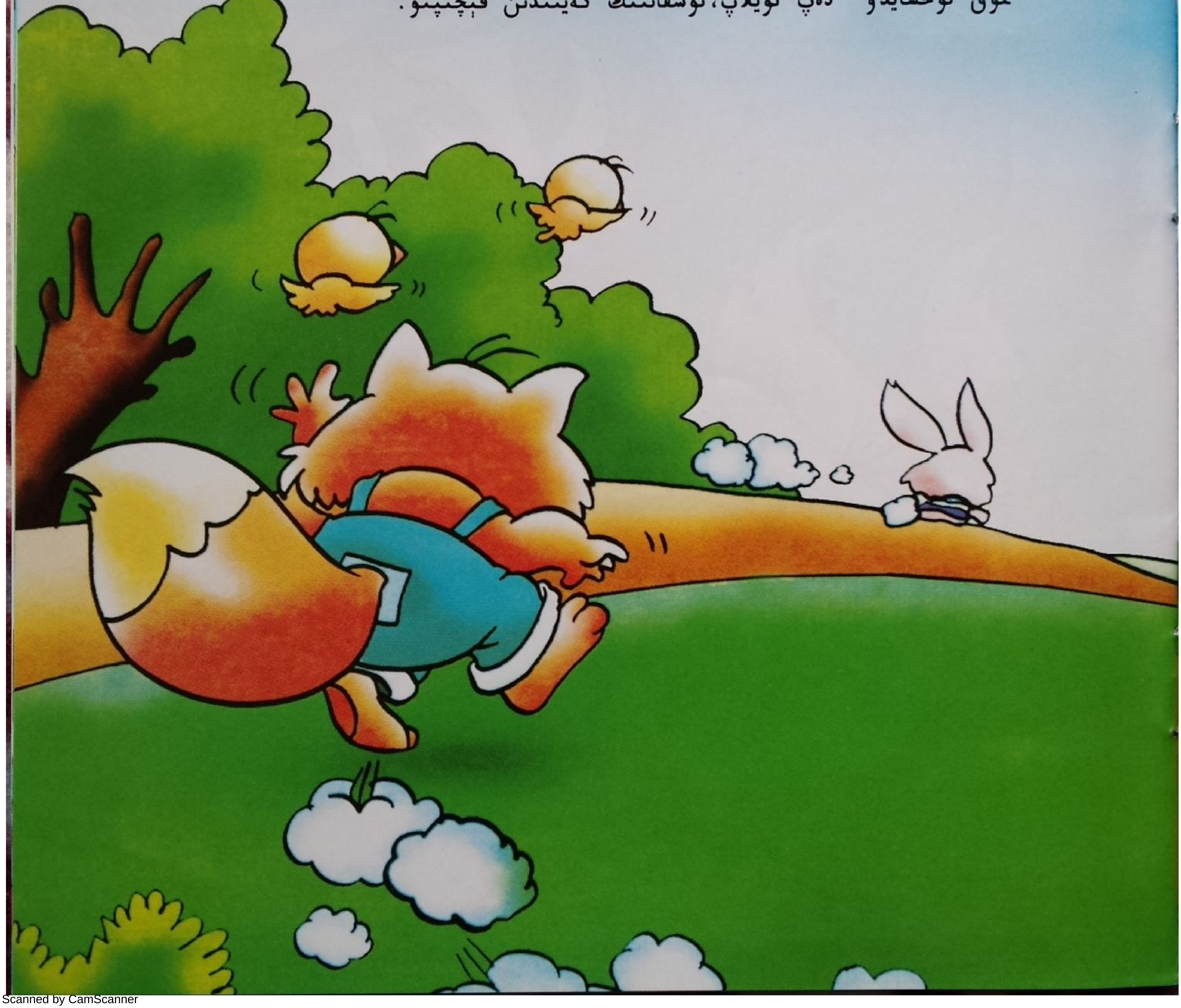


6. توشقان تولا يۈگۈرۈپ، بەك ھېرىپ كېتىپتۇ.

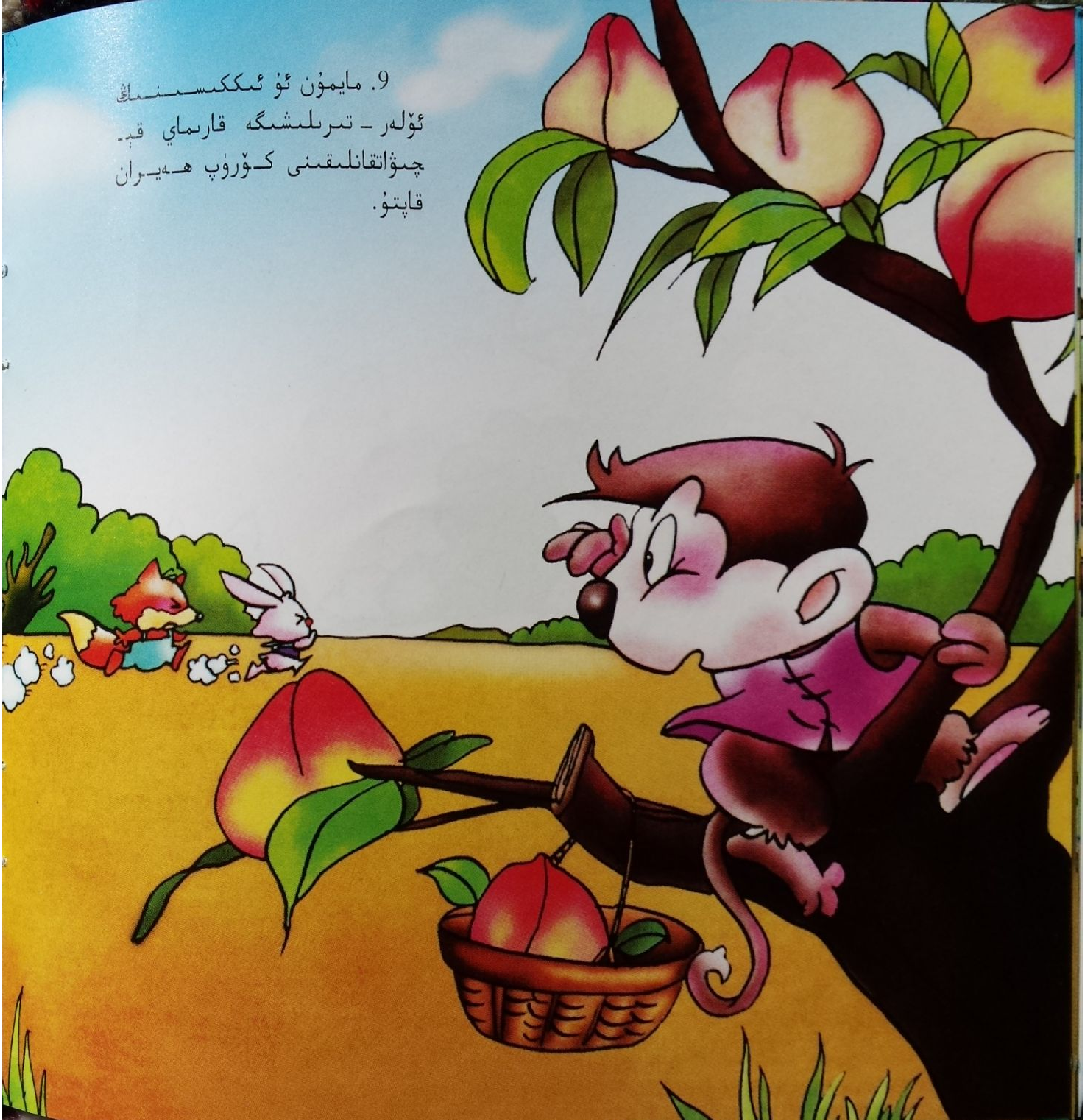
Scanned by CamScanner

7. ئۇ ھاسىراپ - ھۆمۈدەپ: «پولتۆك كەلدى!» دېگەن پېتى كەينىگىمۇ قارىماي قېچىپتۇ.

8. بۇنى ئاڭلىغان تۈلكە «پولتۇك» دېگەن قورقۇنچلۇق مەخ-
لۇق ئوخشايدۇ دەپ ئويلاپ، توشقاننىڭ كەينىدىن قېچىپتۇ.



9. مايمۇن ئۇ ئىككىسىنىڭ
ئۆلەر- تىرىلىشىگە قارىماي قې-
چىۋاتقانلىقىنى كۆرۈپ ھەيران
قاپتۇ.



10. ئۇلارنىڭ: «پولتۇك كەلدى، تېز قاچ!» دېگىنىنى ئاڭلىغان مايمۇن ئۇلار
بىلەن تەڭ قېچىپتۇ.

Scanned by CamScanner

11. ئىت ئېيىقمۇ ئۇلارنى كۆرۈپ كەينىدىن قېچىپتۇ.

Scanned by CamScanner

12. پىل، چاشقان، چىپار بۆغا ئارقىدا قېلىشتىن
قورقۇپ، ئۆلەر - تىرىلىشىگە قارىماي قېچىپتۇ.

13. ئۇلارنىڭ چۇرقىراشقان ئاۋازى ئۇخلاۋات-
قان شىرنى ئويغىتىۋېتىپتۇ.

Scanned by CamScanner

14. شىر ئۇلارنىڭ ئالدىنى توسۇپ: «ھەي، سىلەر نېمىشقا قاچتىڭلار؟» دەپ سوراپتۇ.

Scanned by CamScanner

15. كۆپچىلىك چىپار بۇغىدىن سوراپتۇ، چىپار بۇغا مايمۇندىن سوراپتۇ، ئەمما ھېچكىم بىر نەرسە دەپ بېرەلمەپتۇ.

Scanned by CamScanner

16. سوئال توشقاندىن سورالغاندا، ئۇ: «ھە. . . مەن. . . پولتۇك پولتۇك. . . بەك يامان ئىكەن!» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

17. «پولتۇك دېگەن نېمە ئۇ، ماڭا كۆرسىتىڭلارچۇ؟» دەپتۇ شىر. توشقان باشلاپ بېرىشتىن قورقۇپتۇ، بىراق شىرنىڭ ئالدىدا كېتىۋاتقانلىقىنى كۆرۈپ، ئۇنىڭ كەينىدىن ئاستا مېڭىپتۇ.

Scanned by CamScanner

18. شۇنىڭ بىلەن كۆپچىلىك شىرغا ئەگىشىپ، كۆل بويىغا قاراپ مېڭىپتۇ.

Scanned by CamScanner

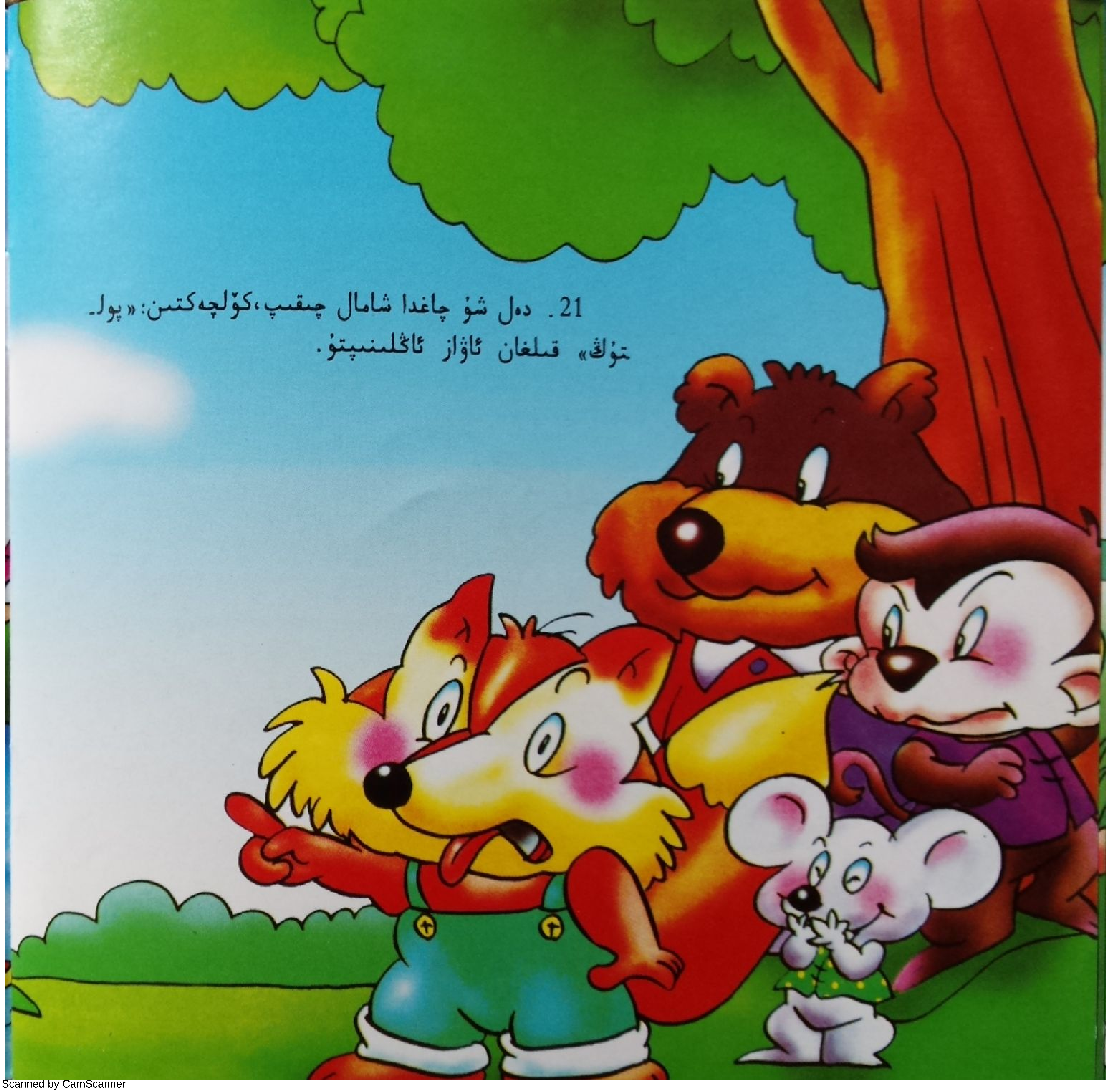
19. ئۇلار كۆل بويىغا كېلىپ قارىسا، ئەتراپتا ھېچنېمە يوق ئىكەن.

Scanned by CamScanner

20. ئۇلار توشقاندىن: «سەن ئېيتقان پولتۇڭ قېنى؟» دەپ سوراپتۇ، توشقان ھېچنېمە دېيەلمەپتۇ.

Scanned by CamScanner

21. دەل شۇ چاغدا شامال چىقىپ، كۆلچەكتىن: «پول-
تۇك» قىلغان ئاۋاز ئاڭلىنىپتۇ.



22. ئەسلىدە بىر دانە كۆلى بېھىسى سۇغا چۈشۈپ كەتكەن ئىكەن.

Scanned by CamScanner

23. كۆپچىلىك شۇ چاغدىلا ئىشنىڭ تېگى-تەكتىنى بىلىپ،ئۆزلىرىنى تۇتالماي قاقاقلاپ كۈلۈشۈپ كېتىپتۇ.

Scanned by CamScanner

本书根据中国连环画出版社 1997 年 5 月第一版，1998 年 3 月第三次印刷版本选译出版。

咕咚来了

红蜻蜓丛书(1)

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
新疆新华印刷厂印刷
889 x 1194 毫米　48 开　0.5 印张
2000 年 1 月第 1 版　2011 年 4 月第 7 次印刷
ISBN 978-7-80547-811-1

总定价:10.80 元　每册价:1.80 元(维)

Scanned by CamScanner

مەسئۇل مۇھەررىرى : ماھىنۇر غوپۇر

گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات

ISBN 978-7-80547-811-1

9 787805 478111 >

总定价:10.80元 每册价:1.80元(维)